



Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 20 octobre 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, août 2003** 3
En août, les investisseurs étrangers ont réduit leur portefeuille d'obligations canadiennes d'un montant record. Il s'agit du deuxième mois consécutif où les investisseurs étrangers se départissent d'un important volume d'obligations canadiennes. Ces investisseurs ont cependant continué d'acquérir des actions canadiennes en grand nombre. Parallèlement, les investisseurs canadiens faisaient un autre important placement en titres étrangers, principalement des actions étrangères.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Voyages entre le Canada et les autres pays, août 2003 6
 - Population des entreprises employeurs, quatrième trimestre de 2002 7
 - Commercialisation de la propriété intellectuelle dans le secteur de l'enseignement supérieur, 2001 8
- (suite à la page 2)*

Revue trimestrielle de l'éducation

Vol. 9, n° 3

Le numéro d'octobre 2003 de la *Revue trimestrielle de l'éducation*, la publication vedette de Statistique Canada consacrée à la statistique de l'éducation, présente deux articles.

L'article intitulé «L'embauche de professeurs d'université à temps partiel est à la hausse» examine pourquoi les universités du Canada ont de plus en plus recours aux professeurs à temps partiel pour l'exécution de leurs programmes.

L'article «Les immigrants adultes sont-ils bien formés?», qui se fonde sur les données de l'Enquête sur l'éducation et sur la formation des adultes, examine la fréquence et la durée de la formation (et ses facteurs déterminants) et fait une comparaison entre les immigrants et les Canadiens en général.

Le numéro d'octobre 2003 de la *Revue trimestrielle de l'éducation*, vol. 9, n° 3 (81-003-XIF, 18 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. L'article «L'embauche de professeurs d'université à temps partiel est à la hausse» donne un aperçu de cette publication et peut être consulté gratuitement dans le site Web de Statistique Canada, sous *Nos produits et services*, puis *En profondeur*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (educationstats@statcan.ca), Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-9040.



AUTRES COMMUNIQUÉS – fin

Bulletin de l'analyse en innovation, octobre 2003 8

Stocks de viande de volaille congelée, 1er octobre 2003 9

NOUVEAUX PRODUITS 10

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

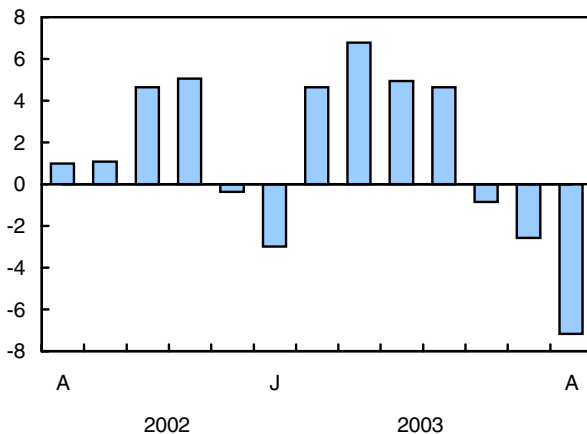
Août 2003

Les investisseurs étrangers ont réduit leur portefeuille de titres canadiens de 7,2 milliards de dollars en août. Ils ont vendu 8,5 milliards de dollars de titres d'emprunt canadiens, tout en achetant 1,3 milliard de dollars d'actions canadiennes.

En août, les investisseurs canadiens ont acquis 1,9 milliard de dollars de titres étrangers, dont 1,6 milliard de dollars d'actions.

Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes¹

En milliards de dollars



¹ Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

Deuxième chute importante des avoirs étrangers d'obligations canadiennes

Les investisseurs étrangers se sont départis d'un montant record de 7,8 milliards de dollars d'obligations canadiennes en août, et ce, après une réduction de 4,0 milliards de dollars en juillet. Parallèlement, l'écart entre les taux d'intérêt à long terme au Canada et aux États-Unis, qui favorisait l'investissement au Canada, s'est réduit, atteignant le niveau le plus bas depuis mai 2002.

Au cours des deux derniers mois, les investisseurs étrangers ont vendu 13,1 milliards de dollars d'obligations existantes du marché secondaire, dont 7,6 milliards de dollars en août seulement. Cet

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

En août, une baisse de dix points de base des **taux d'intérêt à court terme** au Canada combinée avec une augmentation de 5 points de base des taux comparables aux États-Unis ont rétréci l'écart entre les deux marchés à 176 points de base. Il s'agit de l'écart le moins élevé des six derniers mois. Le taux d'intérêt canadien à court terme de 2,71 %, en août, est le plus bas depuis le début de l'année, tandis que le taux américain à court terme de 0,95 %, pour le même mois, est légèrement plus élevé que le taux de juillet dernier qui était à son plus bas niveau des dernières décennies.

Les **taux d'intérêt à long terme** au Canada ont grimpé de 18 points de base en août pour atteindre 4,96 %, tandis que les taux américains ont augmenté de 20 points de base, pour passer à 4,54 %, réduisant l'écart en faveur du Canada à seulement 42 points de base, soit la plus petite différence depuis mai 2002.

Les **cours des actions canadiennes** ont enregistré une cinquième croissance mensuelle consécutive, soit une hausse de 3,5 % en août, portant à 18,4 % la reprise par rapport au creux de clôture mensuel de cette année, enregistré en mars. À la fin d'août, l'indice avait atteint un niveau jamais vu depuis mai 2002. Par ailleurs, les cours des actions américaines ont affiché une croissance de 1,8 % en août. Il s'agit de leur sixième gain consécutif, totalisant 19,8 % pour les six derniers mois.

Après avoir connu son premier recul de l'année face au dollar américain en juillet, le **dollar canadien** a grimpé de près d'un cent en août. Ce gain, qui représente environ le tiers de la perte de juillet, a ramené le dollar à 72,17 cents américains à la fin du mois, en hausse de 13,9 % depuis le début de l'année.

Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et en obligations (canadiennes et étrangères) et en instruments (ou effets) du marché monétaire canadien.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins. Les **effets du gouvernement du Canada** incluent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains. Les **autres effets du marché monétaire** comprennent les bons du Trésor et les autres billets émis par les autres administrations et leurs entreprises, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques, les effets commerciaux et les autres effets à court terme.

important désinvestissement a annulé les 12,3 milliards de dollars d'obligations qu'ils avaient accumulés durant les six premiers mois de 2003, alors que le dollar canadien avait pris beaucoup de valeur.

En ce qui concerne le marché primaire (nouvelles émissions et rachats), l'émission de nouvelles obligations canadiennes sur les marchés étrangers a chuté, s'établissant à seulement 1,8 milliard de dollars en août. Cette chute a été plus que contrebalancée par le rachat de 2,6 milliards de dollars d'obligations détenues à l'étranger. Toutefois, les nouvelles émissions sur les marchés étrangers excèdent de 4,4 milliards de dollars les rachats depuis le début de l'année.

En août, les investisseurs américains et européens ont réduit leur portefeuille d'obligations canadiennes de 4,3 milliards de dollars chacun, tandis que les investisseurs asiatiques acquéraient 0,7 milliard de dollars de ces obligations.

Les investissements étrangers dans le marché monétaire canadien diminuent

Les investisseurs étrangers ont réduit leur portefeuille d'instruments du marché monétaire canadien de 655 millions de dollars en août. Il s'agit de leur quatrième réduction consécutive et de la sixième enregistrée au cours des huit premiers mois de 2003. La réduction totale des investissements étrangers pour 2003 a atteint 2,9 milliards de dollars jusqu'à maintenant.

En août, l'incitatif à l'investissement au Canada a quelque peu faibli en raison de la chute des taux d'intérêt canadiens à court terme et d'une remontée des taux comparables aux États-Unis. Par conséquent, l'écart s'est rétréci à 176 points de base, soit la plus petite différence en six mois.

Les investisseurs étrangers continuent d'acheter des actions canadiennes

Les investisseurs étrangers ont acquis des actions canadiennes pour un cinquième mois consécutif. Des acquisitions de 1,3 milliard de dollars en août ont porté leur investissement cumulatif, pour 2003, à 5,5 milliards de dollars. Il s'agit d'une différence marquée par rapport aux huit premiers mois de 2002, alors que les investisseurs étrangers avaient vendu 2,2 milliards de dollars d'actions canadiennes.

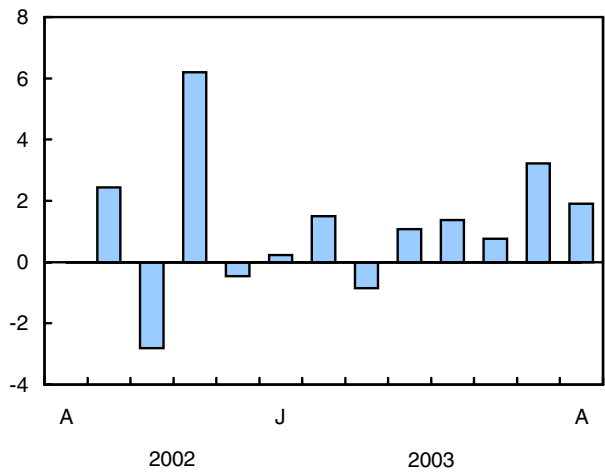
Jusqu'à maintenant, les achats de 2003 ont porté principalement sur des actions existantes du marché secondaire, où les cours des actions ont grimpé de 18,4 % depuis mars. Cette année, les investisseurs américains ont acquis 9,0 milliards de dollars d'actions canadiennes, tandis que les investisseurs d'Europe et d'autres pays ont vendu 3,5 milliards de dollars de ces actions.

Les investisseurs canadiens continuent d'acquérir des titres étrangers

Les investisseurs canadiens ont acheté des actions étrangères pour un quatrième mois consécutif. Les acquisitions en août se sont élevées à 1,6 milliard de dollars, ce qui porte les investissements totaux pour la période à 3,6 milliards de dollars. Toutefois, l'accumulation depuis le début de l'année ne représente que 0,4 milliard de dollars, puisque les résidents canadiens ont vendu 3,2 milliards de dollars d'actions étrangères durant les quatre premiers mois de l'année.

Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères¹

En milliards de dollars
Signes renversés de la balance des paiements



¹ Incluent les obligations et les actions.

L'acquisition de 309 millions de dollars dans des obligations étrangères, en août, constitue le huitième investissement consécutif cette année. Les investisseurs canadiens ont acheté un total de 8,8 milliards de dollars d'obligations étrangères depuis le début de l'année. Ce montant représente près du double des investissements des huit premiers mois de 2002, alors que les investisseurs résidents avaient acquis 4,5 milliards de dollars d'obligations étrangères. Les trois quarts des investissements de cette année ont porté sur des obligations du Trésor américain.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029 et 376-0058.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro d'août 2003 de la publication intitulée *Opérations internationales du Canada en valeurs*

mobilières (67-002-XIF, 14 \$ / 142 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Le prochain communiqué sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières sera diffusé le 18 novembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Mai 2003	Juin 2003	Juillet 2003	Août 2003	Janvier à août 2002	Janvier à août 2003
en millions de dollars						
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	4 645	-853	-2 580	-7 183	10 643	7 413
Obligations (nettes)	3 735	-888	-3 977	-7 845	12 270	4 759
Émissions en circulation	1 886	67	-5 463	-7 610	7 577	-753
Nouvelles émissions	4 101	8 282	3 151	1 824	32 023	36 439
Remboursements	-3 001	-7 702	-1 939	-2 630	-28 257	-32 089
Changement aux intérêts à payer ¹	750	-1 536	275	571	927	1 161
Instruments du marché monétaire (nets)	-890	-325	-510	-655	610	-2 880
Gouvernement du Canada	-227	492	-142	-89	766	180
Autres	-663	-817	-367	-566	-156	-3 061
Actions (nettes)	1 800	360	1 906	1 318	-2 237	5 534
Émissions en circulation	979	658	1 656	1 277	-6 585	4 815
Autres transactions	821	-298	251	40	4 348	719
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-1 369	-757	-3 219	-1 914	-19 579	-9 214
Obligations (nettes)	-373	-625	-2 373	-309	-4 454	-8 847
Actions (nettes)	-996	-132	-846	-1 605	-15 125	-367

¹ Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, par exemple, un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays Août 2003

Le nombre de voyages au Canada en provenance des États-Unis et des pays d'outre-mer a diminué pour la septième fois en huit mois en août. Cependant, le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger a augmenté pour la troisième fois en quatre mois.

Un nombre estimatif de 2,9 millions de visiteurs sont venus au Canada en août, en baisse de 0,8 % par rapport à juillet. Cette baisse est attribuable à une diminution de 1,2 % du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis, alors que moins de 2,7 millions d'Américains sont entrés au pays. Cependant, le nombre de visiteurs d'outre-mer a atteint 269 000, en hausse de 2,5 % comparativement à juillet. Bien que le nombre total de voyages à destination du Canada avait graduellement augmenté de 20 % entre septembre 2001 et décembre 2002, ces progrès ont depuis été annulés. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées).

En dépit de la baisse du nombre de visiteurs au Canada en provenance des États-Unis, on a enregistré une faible augmentation du nombre de voyages de même jour en automobile en provenance de ce pays. Le nombre de voyages avec nuitées des Américains au Canada est demeuré à peu près le même. Cependant, le nombre de voyages avec nuitées en avion a chuté de 3,3 % par rapport à juillet, annulant les progrès réalisés dans les autres moyens de transport.

Le nombre de voyages en provenance de plusieurs pays asiatiques a continué d'afficher une hausse remarquable en août. Le nombre de visiteurs de Taïwan a bondi de 44,1 %, alors que le nombre de voyages en provenance de la Corée du Sud et de Hong Kong a augmenté de 27,1 %. Le nombre de visiteurs en provenance de la Chine a également augmenté (+26,5 %).

Globalement, on a accueilli 10,1 % plus de visiteurs de pays asiatiques en août comparativement à juillet. Cependant, le nombre de visiteurs de l'Asie demeure inférieur de 37 % au niveau observé en octobre 2002, alors que ce nombre s'était redressé complètement après les événements du 11 septembre. En novembre, le nombre de visiteurs en provenance de l'Asie a commencé à diminuer pour atteindre un minimum record de 49 000 en mai, mais ce nombre a augmenté de 50 % depuis.

En août, seulement 2 des 12 principaux marchés d'outre-mer au Canada ont enregistré des baisses mensuelles du nombre de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus. Le nombre de visiteurs en provenance des Pays-Bas a chuté de 7,3 % et celui du Royaume-Uni a diminué de 5,8 %.

Le nombre de voyages en provenance du Canada vers les pays autres que les États-Unis a augmenté pour un troisième mois consécutif en août. Un nombre estimatif de 409 000 résidents canadiens ont entrepris des voyages vers des pays d'outre-mer, en hausse de 1,5 % par rapport à juillet. Ceci est le résultat d'une augmentation soutenue, alors que le nombre de voyages a presque atteint les niveaux observés avant le 11 septembre et ce, malgré un ralentissement du nombre de visites à l'étranger enregistré plus tôt cette année.

Le nombre de voyages vers les États-Unis a progressé de 1,0 %, alors qu'un nombre estimatif de 2,8 millions de résidents canadiens ont voyagé au sud de la frontière. Le nombre de voyages avec nuitées vers les États-Unis a augmenté de 1,5 %. Le nombre de voyages avec nuitées en automobile a augmenté de 2,7 % et a plus qu'atténué la baisse du nombre de voyages avec nuitées en avion (-1,4 %). Ceci coïncidait avec une hausse mensuelle de 1,0 % de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro d'août 2003 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 19, n° 8 (66-001-PIF, 7 \$ / 59 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Le prochain communiqué sur les voyages entre le Canada et les autres pays sera diffusé le 19 novembre.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Elaine Fournier au (613) 951-5907 (*elaine.fournier@statcan.ca*), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Juillet 2003 ^r	Août 2003 ^p	Juillet à août 2003	Août 2003	Août 2002 à août 2003
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	en milliers		var. en %	en milliers	var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 205	3 239	1,1	4 416	1,3
Vers les États-Unis	2 802	2 830	1,0	3 916	0,6
Vers les autres pays	403	409	1,5	500	7,7
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 687	1 699	0,7	2 187	0,8
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ²	1 424	1 446	1,5	2 183	2,0
Automobile	1 021	1 037	1,5	1 683	0,4
Avion	601	617	2,7	1 210	3,2
Autre moyen de transport	341	336	-1,4	313	-3,4
Autres pays ³	80	84	5,0	160	-10,5
	403	409	1,5	500	7,7
Voyages au Canada¹	2 946	2 922	-0,8	5 455	-12,8
En provenance des États-Unis	2 684	2 653	-1,2	4 991	-12,5
En provenance des autres pays	262	269	2,5	464	-15,9
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	1 449	1 455	0,4	2 283	-12,6
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ²	1 268	1 278	0,8	2 904	-13,0
Automobile	1 015	1 016	0,1	2 452	-12,7
Avion	634	639	0,8	1 682	-14,7
Autre moyen de transport	270	261	-3,3	464	-7,8
Autres pays ³	111	115	3,8	305	-7,9
	253	262	3,8	452	-14,7
Principaux marchés d'outre-mer⁴					
Royaume-Uni	52	49	-5,8	93	-9,6
Allemagne	22	23	4,8	43	-7,2
France	22	22	0,6	43	-12,4
Japon	16	18	8,7	30	-49,0
Corée du Sud	10	13	27,1	22	-1,4
Australie	12	13	3,6	17	-9,4
Mexique	11	11	4,6	19	-15,7
Hong Kong	7	9	27,1	14	-5,8
Pays-Bas	9	8	-7,3	14	-13,4
Chine	6	7	26,5	11	-14,6
Taiwan	5	7	44,1	10	-20,6
Suisse	7	7	1,2	12	-4,2

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

² Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

³ Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées de même jour par voie terrestre via les États-Unis.

⁴ Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Population des entreprises employeurs

Quatrième trimestre de 2002

Un peu plus de 1 005 300 entreprises avaient des employés au quatrième trimestre de 2002, en faible diminution comparativement à 1 006 000 entreprises au quatrième trimestre de 2001, d'après les nouvelles données de retenues sur la paye.

Le Québec et l'Ontario représentaient à elles seules plus de la moitié de ces compagnies (57%).

D'une année à l'autre, le nombre d'entreprises employeurs a augmenté dans seulement trois provinces, soit en Ontario (+0,8 %), en Alberta (+1,5 %) et en Colombie-Britannique (+0,1 %).

La baisse la plus importante a été enregistrée à Terre-Neuve-et-Labrador, où le nombre d'entreprises employeurs a reculé de 3,2 % comparativement au quatrième trimestre de 2001.

D'un trimestre à l'autre, le nombre total d'entreprises employeurs a progressé d'un léger 0,2 % par rapport au troisième trimestre.

L'Ontario, les Prairies et la Colombie-Britannique sont les régions qui ont contribué le plus à cette hausse. Le Québec a enregistré la baisse la plus marquée.

Des données concernant le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest seront disponibles après la collecte d'un nombre suffisant de données trimestrielles.

Population d'entreprises employeurs

	Quatrième trimestre de 2001	Quatrième trimestre de 2002	var. en %
Canada	1 006 015	1 005 364	-0,1
Terre-Neuve-et-Labrador	19 056	18 449	-3,2
Île-du-Prince-Édouard	6 508	6 345	-2,5
Nouvelle-Écosse	30 185	29 710	-1,6
Nouveau-Brunswick	26 204	25 791	-1,6
Québec	236 223	233 424	-1,2
Ontario	332 428	334 979	0,8
Manitoba	34 276	34 293	0,0
Saskatchewan	36 592	35 944	-1,8
Alberta	126 818	128 742	1,5
Colombie-Britannique	150 387	150 519	0,1
Yukon	1 467	1 447	-1,4
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	1 909	1 871	-2,0
Région de l'Atlantique	81 953	80 295	-2,0
Région des Prairies	197 686	198 979	0,7
Territoires	3 376	3 318	-1,7

Données stockées dans CANSIM : tableau 178-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1105.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Joanne Proulx au (613) 951-9006 (joanne.proulx@statcan.ca), Division du Registre des entreprises. Télécopieur : (613) 951-0104. ■

Commercialisation de la propriété intellectuelle dans le secteur de l'enseignement supérieur 2001

Un moyen dont les universités disposent pour transférer leurs technologies aux entreprises consiste à concéder l'utilisation de leurs brevets sous licence moyennant le paiement de redevances. De 1999 à 2001, la

valeur de ces redevances a plus que doublé, passant de 18,9 millions de dollars à 44,4 millions de dollars, selon le document de travail diffusé aujourd'hui. Cette augmentation fait pendant à une croissance de 49 % du financement de la recherche commanditée.

Le document de travail intitulé *Enquête sur la commercialisation de la propriété intellectuelle dans le secteur de l'enseignement supérieur, 2001*, n° 12 (88F0006XIF2003012, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada. On y révisé et présente de façon plus détaillée les résultats provisoires de l'enquête qui avaient été diffusés antérieurement. À la page *Nos Produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Science et technologie*.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4222.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Michael Bordt au (613) 951-8585 (michael.bordt@statcan.ca), Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique. ■

Bulletin de l'analyse en innovation Octobre 2003

Le *Bulletin de l'analyse en innovation* résume les tendances concernant les sciences, la technologie et la société du savoir. Il comprend des mises à jour sur les activités en science et en technologie gouvernementales, la recherche et le développement dans l'industrie, la commercialisation de la propriété intellectuelle, l'innovation et les technologies de pointe, la biotechnologie, la connectivité, les télécommunications et la radiodiffusion ainsi que le commerce électronique.

Le numéro d'octobre 2003 de la publication *Bulletin de l'analyse en information* (88-003-XIF, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada. À la page *Nos Produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Science et technologie*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Rad Joseph au (613) 951-6830 ou avec Claire Racine-Lebel au (613) 951-6309, Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique. Télécopieur : (613) 951-9920. ■

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} octobre 2003 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée au 1^{er} octobre étaient de 67 368 tonnes métriques, en baisse de 10,8 % par rapport au 1^{er} octobre 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0024.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3425.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Comptes des revenus et dépenses série technique : capitalisation des logiciels dans la comptabilité nationale, n° 37
Numéro au catalogue : 13-604-MIF2002037
(gratuit).

Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes, juillet 2003, vol. 35, n°7
Numéro au catalogue : 63-011-XIF (7 \$/59 \$).

Voyages internationaux, renseignements préliminaires, août 2003, vol. 19, n° 8
Numéro au catalogue : 66-001-PIF (7 \$/59 \$).

Revue trimestrielle de l'éducation, juin 2003, vol. 9, n° 3
Numéro au catalogue : 81-003-XIF (18 \$/55 \$).

Bulletin de l'analyse en innovation, octobre 2003, vol. 5, n° 3
Numéro au catalogue : 88-003-XIF
(gratuit).

Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique, documents de travail : Enquête sur la commercialisation de la propriété intellectuelle dans le secteur de l'enseignement supérieur, 2001, n° 12
Numéro au catalogue : 88F0006XIF2003012
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez :	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 9 juin 1997
Nouvelles de 8 h à 11 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail (par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années).
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipatifs à court terme 10
- Aides de l'Agence immobilière, septembre-hors-trimestre 11
- Production d'acier, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 10

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.